

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 953
Sitzung vom 29/10/2024 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Marco Galateo
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Christian Bianchi
Peter Brunner
Ulli Mair
Hubert Messner
Luis Walcher

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Änderung der Durchführungsverordnung
über die sichere Durchführung von
Tätowierungen und Piercings

Oggetto:

Modifica del regolamento di esecuzione
sull'esecuzione di tatuaggi e piercing in
condizioni di sicurezza

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

23.4

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Das Landesgesetz vom 13. Jänner 1992, Nr. 1, in geltender Fassung, sieht im Artikel 3-ter vor, dass die sichere Durchführung von Tätowierungen und Piercings mit Durchführungsverordnung geregelt wird.

Mit Dekret des Landeshauptmanns vom 13. Juni 2007, Nr. 37, wurde die Durchführungsverordnung über die sichere Durchführung von Tätowierungen und Piercings und die diesbezügliche Ausbildung genehmigt.

In der geltenden Fassung von Artikel 5 der Verordnung ist vorgesehen, dass das Amt für Ausbildung des Gesundheitspersonals die Gleichwertigkeit der Ausbildungsnachweise erklärt, die außerhalb Südtirols erworben wurden.

Der oben genannte Artikel 5 bezieht sich auf sämtliche Ausbildungskurse im Bereich Tätowieren und Piercen, die außerhalb des Landesgebiets besucht werden. Dabei geht es also nicht nur um Kurse in anderen italienischen Regionen oder autonomen Provinzen, sondern auch solche, die im Ausland absolviert wurden, vor dem Hintergrund Südtirols als Grenzland zum deutschsprachigen Ausland bzw. der Zweisprachigkeit in Südtirol.

Da aus hygienischen und gesundheitlichen Gründen gewährleistet sein muss, dass auch im Ausland besuchte Ausbildungskurse im Wesentlichen den Richtlinien des Gesundheitsministeriums entsprechen, wird es für zweckmäßig erachtet, vorzusehen, dass das Amt für Personal, Bildung und Beiträge im Gesundheitswesen die Konformität des im Ausland besuchten Kurses bewerten kann, so dass die antragstellende Person im Fall eines positiven Bewertungsergebnisses vom Besuch des Landeskurses befreit werden und die Prüfung als Privatist bzw. Privatistin abzulegen kann.

Antragstellende können höchstens zweimal als Privatist bzw. Privatistin zur Abschlussprüfung antreten. Bestehen sie die Prüfung auch beim zweiten Mal nicht, müssen sie den Landeskurs besuchen.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

die Landesregierung

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

La legge provinciale 13 gennaio 1992, n. 1, e successive modifiche, prevede all'articolo 3-ter che l'esecuzione di tatuaggi e piercing in condizioni di sicurezza sia disciplinata con regolamento di esecuzione.

Con decreto del presidente della Provincia 13 giugno 2007, n. 37, è stato approvato il regolamento di esecuzione sull'attività di tatuaggio e piercing in condizioni di sicurezza e sulla relativa formazione.

Nella versione vigente dell'articolo 5 del regolamento è previsto che l'Ufficio formazione del personale sanitario dichiara l'equipollenza dei titoli conseguiti fuori dal territorio provinciale.

Nel suddetto articolo 5 si fa riferimento ai corsi di formazione per esercenti l'attività di tatuaggio e piercing frequentati fuori dal territorio provinciale. Data la vicinanza dell'Alto Adige ai Paesi dell'area tedesca e il bilinguismo della provincia sono da considerare, a tale riguardo, non solo i corsi svolti in un'altra regione o provincia autonoma italiana, bensì, anche quelli svolti all'estero.

Poiché per motivi igienico-sanitari è necessario assicurare che anche i corsi di formazione svolti all'estero siano sostanzialmente conformi alle linee guida fornite dal Ministero della Salute, si ritiene opportuno prevedere che l'ufficio competente in materia di formazione in ambito sanitario possa effettuare una valutazione di conformità della formazione svolta all'estero e che, in caso di esito positivo, alla persona richiedente possa essere concesso l'esonero dalla frequenza del corso provinciale, prevedendo la possibilità di sostenere l'esame da privatista.

All'esame finale si potrà accedere al massimo due volte da privatista. Il mancato superamento dell'esame in entrambe le occasioni comporterà l'obbligo di frequentare il corso provinciale.

Ciò premesso,

la Giunta provinciale

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

die beiliegende Verordnung zu genehmigen.

di approvare l'allegato regolamento.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Anlage

Änderung der Durchführungsverordnung über die sichere Durchführung von Tätowierungen und Piercings

Art. 1

1. Artikel 5 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 13. Juni 2007, Nr. 37, erhält folgende Fassung:

„Artikel 5

Gleichwertige Kurse

1. Ausbildungskurse im Bereich Tätowieren und Piercen, die in einer anderen italienischen Region oder autonomen Provinz absolviert wurden, gelten als gleichwertig mit dem in Artikel 4 genannten Ausbildungskurs, wenn sie den Richtlinien des Ministeriums, den Hygiene- und Gesundheitsbestimmungen sowie den Verhaltensmaßnahmen des Landeskurses für die Befähigung zum Tätowieren und Piercen entsprechen und von der betreffenden Region oder autonomen Provinz genehmigt sind.
2. Das für die Ausbildung im Bereich Gesundheitswesen zuständige Amt (in der Folge „das Amt“) erklärt die Gleichwertigkeit der Ausbildungskurse laut Absatz 1.
3. Wurde der Kurs über Hygiene- und Verhaltensmaßnahmen beim Tätowieren und Piercen im Ausland absolviert, überprüft das Amt, ob die erworbene Ausbildung den Richtlinien des Gesundheitsministeriums und den Vorgaben des Landeskurses für die Befähigung zum Tätowieren und Piercen entspricht.
4. Bei positivem Ergebnis der Überprüfung laut Absatz 3 befreit das Amt mit entsprechender Begründung die antragstellende Person von der Teilnahme am Landeskurs und lässt sie als Privatist/Privatistin zur Abschlussprüfung des Landeskurses zu.
5. Nach Bestehen der Prüfung stellt das Amt das entsprechende Zeugnis aus.
6. Im Fall laut Absatz 4 kann die antragstellende Person höchstens zweimal zur Abschlussprüfung des Landeskurses für die Befähigung zum Tätowieren und Piercen antreten. Besteht sie die Prüfung auch beim zweiten Mal nicht, muss sie den Landeskurs besuchen.“

Art. 2

Inkrafttreten

1. Dieses Dekret tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Allegato

Modifica al regolamento di esecuzione sull'esecuzione di tatuaggi e piercing in condizioni di sicurezza

Art. 1

1. L'articolo 5 del decreto del Presidente della Provincia 13 giugno 2007, n. 37, è così sostituito:

“Articolo 5

Corsi equipollenti

1. Sono considerati equipollenti al corso di formazione di cui all'articolo 4 tutti i corsi di formazione per esercenti l'attività di tatuaggio e piercing frequentati in un'altra regione o provincia autonoma italiana, se conformi alle linee guida del Ministero della Salute e alle norme igienico-sanitarie e comportamentali del corso provinciale per esercenti l'attività di tatuaggio e piercing e se autorizzati dalla relativa Regione o Provincia autonoma.
2. L'ufficio provinciale competente in materia di formazione in ambito sanitario (di seguito "l'Ufficio") dichiara l'equipollenza dei corsi di cui al comma 1.
3. Se il corso sulle norme igienico-sanitarie e le misure comportamentali per l'attività di tatuaggio e piercing è stato frequentato all'estero, l'Ufficio verifica la conformità della formazione acquisita alle linee guida del Ministero della Salute e alle specifiche del corso provinciale per esercenti l'attività di tatuaggio e piercing.
4. Se l'esito della verifica di cui al comma 3 è positivo, l'Ufficio esonera, con relativa motivazione, la persona richiedente dalla frequenza del corso provinciale e la ammette come privatista all'esame finale del corso provinciale.
5. Al superamento dell'esame l'Ufficio rilascia il relativo attestato.
6. Nel caso previsto dal comma 4, la persona richiedente può accedere all'esame finale del corso provinciale per esercenti l'attività di tatuaggio e piercing al massimo due volte. Il mancato superamento dell'esame entrambe le volte comporterà l'obbligo di frequentare il corso provinciale.”

Art. 2

Entrata in vigore

1. Il presente decreto entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento
 Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione
 Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio

MAYR MICHAEL
 SCHROTT LAURA
 RABENSTEINER VERONIKA

23/10/2024 11:10:51
 23/10/2024 10:52:55
 22/10/2024 16:33:50

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
 Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 23/10/2024 15:09:59
TACCHINARDI MARTA Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

29/10/2024

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

29/10/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

29/10/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma